



écoute

5
19

EINFACH BESSER FRANZÖSISCH



écoute

Politique

Macron et les
Gilets jaunes

Gastronomie

Le plat préféré
des Français

Langue

Savoir formuler
une question

La Renaissance en France



SOMMAIRE

01. Présentation **F**1:50

HISTOIRE

02. La Renaissance **M**4:19

PRONONCIATION

03. Écoutez, répétez **F**5:41

SCIENCES

04. Robinson du XXI^e siècle **M**1:28

VOCABULAIRE

05. Le mot *abracadabrantésque* **F**3:36

POLITIQUE

06. Emmanuel Macron **M**5:23

EXPRESSION TYPIQUE

07. À la bonne franquette **M**2:33

GASTRONOMIE

08. Le couscous **F**2:57

LEXIQUE

09. Le vocabulaire du château fort **F**3:15

SANTÉ

10. La taxe soda **M**1:29

JEU

11. Cherchez l'intrus! **F**2:33

POLAR

12. *Casa*, premier épisode **D**6:54

13. Questions et réponses du polar **F**0:58

GRAMMAIRE

14. L'interrogation **M**6:10

DIALOGUE VIVANT

15. Un avant-goût de vacances **M**2:07

CULTURE

16. Le musée des Arts de la marionnette **M**1:25

QUIZ

17. Claude Monet à Étretat **M**2:21

COMPRÉHENSION ORALE

18. Chez la fleuriste **F**2:19

19. Questions et réponses **F**1:02

CHANSON

20. Alain Souchon **M**2:26

21. *Le Bagad de Lann-Bihoué* **D**3:52

F FACILE A2 **M MOYEN** B1 **D DIFFICILE** B2 - C2

PDF-Ausgabe des Booklets

www.ecoute.de/nos-produits/audio

01. Présentation **F**

Bonjour à tous! Nous sommes très heureux de vous accueillir pour ce 5^e programme audio de l'année, Élisabeth, Jean-Paul et moi-même. Bonjour à tout le monde!

Et voici notre menu: Un très gros anniversaire se prépare cette année en France. Celui d'une très vieille dame, très raffinée et très élégante aussi... Eh oui! On va fêter les 500 ans de la Renaissance. Une vieille dame qui a laissé un splendide héritage dans notre pays. Notamment sur les bords de la Loire. L'expression «à la bonne franquette» restera bien mystérieuse pour vous, avant que nous ne vous révéliions sa signification... «À la bonne franquette», c'est peut-être le nom d'un restaurant célèbre ou le nom d'une cuisinière célèbre ou rien de tout ça... En tout cas, vous n'allez pas tarder à le savoir! Emmanuel Macron est à la tête de l'État français depuis bientôt deux ans. Juste avant les élections européennes de mai 2019, nous ferons le point sur son quinquennat. «Couscous»... ça ne sonne pas très français. Et pourtant c'est l'un des plats préférés de nos Français. Nous vous en dirons plus dans notre rubrique *Gastronomie*. Et, vous retrouverez, bien sûr, toutes nos rubriques habituelles: de la grammaire, avec un focus sur l'interrogation, le premier épisode d'un polar qui nous entraînera en Bretagne, nos brèves... Nos rubriques de langue, de vocabulaire, nos dialogues et nos jeux! C'est parti!

HISTOIRE

02. La Renaissance **M**

Cette année, la France fête les 500 ans de la Renaissance. 2019 moins 500 égale 1519. Alors, si je comprends bien, la Renaissance, en France, commence en 1519. Mais pourquoi cette date? Eh bien, parce que c'est en 1519 qu'a débuté la construction du château royal de Chambord, le premier grand ouvrage de style Renaissance sur le sol français. Cet anniversaire tombe d'ailleurs très bien, car il coïncide avec l'année de la mort de Léonard de Vinci, le 2 mai 1519, à Amboise, à quelques kilomètres de là. Et que faisait Léonard de Vinci à Amboise? Il y avait été invité par François 1^{er} quelques années auparavant, car le roi l'admirait beaucoup. Il l'avait nommé «premier peintre, ingénieur et architecte du roi». Et c'est ainsi que Léonard de Vinci passa les dernières années de sa vie au manoir du Clos Lucé, à Amboise. Léonard de

accueillir

► willkommen heißen

splendide ► prachtvoll

révéler ► enthüllen

la cuisinière ► die Köchin

ne pas tarder à

► gleich etw. tun

faire le point ► Bilanz ziehen

le quinquennat

► die fünfjährige Regierungsperiode

le plat ► das Gericht

l'interrogation (f)

► die Frage

la brève

► die Kurznachricht

égale ► ergibt

Pourvage (m) ► das Werk

le sol ► der Boden

auparavant ► zuvor

admirer ► bewundern

le manoir ► das Herrenhaus

Vinci était déjà vieux et ne peignait plus beaucoup quand il est arrivé en France. Dans l'atelier que lui avait installé le roi, il était cependant très occupé. Il était venu d'Italie avec des toiles inachevées et de nombreux traités à finir, sur l'anatomie ou sur la botanique. C'est par exemple au Clos Lucé que Léonard finira la Joconde, dont il n'était jamais satisfait et qu'il retouchait inlassablement. François I^{er} l'avait également chargé d'organiser les grandes fêtes royales. Les costumes, les machineries, les jeux de lumière, les décors, et même les instruments de musique: Léonard imaginait tout. Enfin, on dit, mais ce n'est peut-être qu'une légende, qu'il aurait dessiné les plans de Chambord. Et son fameux escalier à vis! Exactement. Mais il n'y a pas de preuve véritable que Léonard de Vinci en soit l'auteur. Mais cet escalier est une telle prouesse technique, qu'on ne serait pas étonné que le maître italien en soit le concepteur. Pourquoi cet escalier est-il si spécial? Pour résumer, disons qu'il s'agit d'un escalier dans lequel une personne qui monte et une personne qui descend ne se croiseront jamais. Oui, ça peut paraître étrange, mais c'est le cas. En quelque sorte, il y a deux escaliers en un. C'est une sorte d'illusion d'optique architecturale tout à fait unique. J'imagine que pour fêter ce 500^e anniversaire, les châteaux de la Loire seront à l'honneur. Oui, bien sûr. Des centaines d'événements vont avoir lieu dans le Val de

Loire, le berceau de la Renaissance française, pendant toute l'année. Des bals costumés, des concerts, des reconstitutions de la vie quotidienne de l'époque dans les différents châteaux, mais aussi des expositions, des spectacles. C'est l'année ou jamais pour venir découvrir les châteaux de la Loire, si vous ne les connaissez pas.

Vous en saurez plus sur la Renaissance en France et cet anniversaire, en lisant le grand article qui leur est consacré dans notre magazine Écoute.

Écoute 5/19, p.14 à 29

peindre ► malen

cependant ► jedoch

la toile ► das Bild

inachevé,e ► unvollendet

le traité ► die Abhandlung

la Joconde ► die Mona Lisa

retoucher ► überarbeiten

imaginer

► ausdenken; hier: entwerfen

l'escalier (m) à vis

► die Wendeltreppe

la prouesse

► das Meisterwerk

étonné,e ► verwundert

se croiser ► sich begegnen

étrange ► seltsam

en quelque sorte

► gewissermaßen

unique ► einzigartig

être à l'honneur

► im Mittelpunkt stehen

le berceau ► die Wiege

la reconstitution

► die Nachstellung

le spectacle

► die Aufführung

c'est l'année ou jamais

► dieses Jahr ist eine einzig-

artige Gelegenheit

consacrer ► widmen

Quelle est la bonne réponse à la question posée par Élisabeth ?

1. Quel château a commencé à être construit en 1519 ?

- le château d'Amboise
 le château de Chambord

2. Quel personnage historique est mort le 2 mai 1519 ?

- Léonard de Vinci
 François I^{er}

Solutions :

1. Il s'agit du château de Chambord.
 2. C'est Léonard de Vinci qui est mort le 2 mai 1519.

PRONONCIATION

03. Écouter et répéter **F**

Dans cette rubrique de langue, nous vous présentons un texte facile, dont le sujet concerne le sentiment amoureux. Pour vous faciliter la compréhension de ce texte, nous l'avons, dans un premier temps, découpé en phrases courtes dont nous vous donnerons la traduction en allemand. Puis, vous entendrez à nouveau ce texte en entier, sans pause, et devrez répondre

à quelques questions très simples. Enfin, vous pourrez répéter les phrases les unes après les autres, pour améliorer votre prononciation, mais aussi pour mémoriser les mots employés et les tournures. Écoutez bien les phrases et leur traduction.

Pierre est amoureux.

Pierre ist verliebt.

Pierre éprouve de l'attraction pour Mathilde.

Pierre fühlt sich zu Mathilde hingezogen.

Il l'a rencontrée chez des amis, et ne la connaît pas très bien.

Er hat sie bei Freunden kennengelernt und kennt sie nicht sehr gut.

Il voudrait la revoir, mais ne sait pas comment lui dire.

Er würde sie gerne wiedersehen, weiß aber nicht, wie er ihr das sagen soll.

Pierre a du charme : il est timide et romantique.

Pierre hat Charme : er ist schüchtern und romantisch.

Il craint que Mathilde ne partage pas ses sentiments.

Er fürchtet, dass Mathilde nicht dasselbe empfindet.

Elle a peut-être une relation avec un autre homme.

Sie ist vielleicht mit einem anderen Mann zusammen.

dans un premier temps

• zunächst

découpé, e • unterteilt

en entier, ère

• als Ganzes

la tournure • die Wendung

Il aimerait lui ouvrir son cœur, lui faire une déclaration d'amour.

Er würde ihr gerne sein Herz öffnen und ihr seine Liebe gestehen.

Le texte va maintenant être relu sans la traduction allemande. Soyez bien attentif, et essayez de répondre aux questions d'Élisabeth. Les réponses vous seront données à la fin du passage.

1. Où Pierre a-t-il rencontré Mathilde.
2. Que craint Pierre ?

Pierre éprouve de l'attrance pour Mathilde. Il l'a rencontrée chez des amis, et ne la connaît pas très bien. Il voudrait la revoir, mais ne sait pas comment lui dire. Pierre a du charme : il est timide et romantique. Il craint que Mathilde ne partage pas ses sentiments. Elle a peut-être une relation avec un autre homme. Il aimerait lui ouvrir son cœur, lui faire une déclaration d'amour.

Solutions :

1. Pierre a rencontré Mathilde chez des amis.
2. Pierre craint que Mathilde ne partage pas ses sentiments.

Vous allez maintenant entendre une dernière fois le texte. Cette fois-ci, répétez la phrase

après le «bip». Recommencez plusieurs fois, si nécessaire. Essayez de corriger votre prononciation tant qu'elle ne vous paraît pas correcte.

Comme vous avez pu le remarquer dans ce texte, nous avons plusieurs fois utilisé les verbes *connaître* et *savoir*. Ces verbes ont des significations proches en français. Tous deux signifient «avoir la connaissance de quelque chose». Mais on ne peut presque jamais les employer l'un pour l'autre.

Résumons : le verbe *savoir* peut être employé seul («Tu dois acheter du pain. Oui, je sais!»); avec un infinitif («Je sais nager, je sais faire cet exercice, je sais où trouver de bons restaurants») et avec les mots *qui, que, quand, pourquoi, où, comment* («je sais qui va venir, je sais quand tu pars, je sais comment faire»).

Quant à *connaître*, il s'emploie suivi d'un nom, d'une personne ou d'un lieu.

- « Je connais très bien Mathilde. »
- « Je connais très bien ce professeur. »
- « Je connais Toulouse. »

attentif, ve ➔ aufmerksam

employer ➔ gebrauchen

nager ➔ schwimmen

SCIENCES

04. Robinson du XXI^e siècle **M**

Ancien militaire et navigateur de 72 ans, Jean-Jacques Savin, a fait le pari fou de tenter la traversée de l'Atlantique à bord d'un tonneau de 6m²! Le 26 décembre 2018, il part des îles Canaries pour un périple de trois mois jusqu'aux Caraïbes. Son objectif: Confirmer la thèse du médecin Alain Bombard selon laquelle un naufragé peut survivre plusieurs mois grâce aux ressources de la mer et à condition de garder le moral. Ce baroudeur des temps modernes a toutefois embarqué avec lui quelques vivres, notamment du vin. Jean-Jacques Savin mène aussi des expériences scientifiques sur les courants et sur les effets de la solitude.

Écoute 5/19, p.9

Complétez les phrases avec la bonne solution.

1. Jean-Jacques Savin est un ancien médecin ou un ancien navigateur ?

.....

2. L'aventurier mène des expériences scientifiques sur les effets de la solitude ou sur les effets du vin ?

.....

Solutions:

- Jean-Jacques Savin est un ancien navigateur.
- L'aventurier mène des expériences scientifiques sur les effets de la solitude.

VOCABULAIRE

05. Le mot abracadabrantisque **F**

La langue française est pleine de mots curieux, bizarres, et même parfois imprononçables. Nous allons vous parler d'un mot dont les racines étymologiques sont très anciennes, mais que l'on utilise seulement depuis une vingtaine d'années. Et ce mot est... «Abracadabrantisque» Oui, vous avez bien entendu «Abracadabrantisque». Vous connaissez sûrement la formule magique «abracadabra». Abracadabra, que ce rat soit transformé en joli prince! Car c'est la même dans le monde entier. L'origine étymologique de

le navigateur

- der Seemann

faire le pari fou

- den verrückten Versuch unternehmen

le tonneau

- das Fass

le périple

- die Reise

le naufragé

- der Schiffsbrüchige

garder le moral

- zuversichtlich bleiben

le baroudeur

- der Abenteurer

embarquer

- einladen; hier: mitnehmen

les vivres (m/pl)

- die Lebensmittel

le courant

- die Strömung

la solitude

- die Einsamkeit

imprononçable

- unaussprechbar

la racine

- die Wurzel

le rat

- die Ratte

ce mot est très discutée. Pour certains, elle vient du grec, pour d'autres de l'hébreu ou encore de l'arabe. Formé sur la formule magique «abracadabra», nous avions déjà en français l'adjectif «abracadabrant», dont on devine facilement le sens. Est «abracadabrant», ce que l'on ne peut pas croire, ce qui ne peut pas être vrai.

«Cette histoire est abracadabrante. Elle n'est sans doute pas vraie!»

Cet adjectif qui a beaucoup de synonymes – extravagant, extraordinaire, stupéfiant – aurait pu suffire. Mais le mot abracadabrant est parut sans doute moins ordinaire au poète Arthur Rimbaud qui introduisit ce néologisme en 1871, dans son poème *Le Cœur volé*, avec ce vers: «Ô flots abracadabrantésques...!». Mais tout le monde ne lit pas Rimbaud, et ce mot tomba plus ou moins dans l'oubli. Jusqu'à ce que l'ancien président de la République française, Jacques Chirac, le remette soudain au goût du jour.

Oui, et c'était très exactement le 21 septembre 2000. Ce jour-là, le président répondait aux accusations concernant le financement contesté de son parti, le RPR, le Rassemblement pour la République.

«Hier, on faisait circuler une rumeur fantaisiste sur une grave maladie qui m'aurait atteint.

Aujourd'hui, on rapporte une histoire abracadabrantésque...»

L'emploi de ce mot fit couler beaucoup d'encre. Il avait été choisi, bien sûr, en connaissance de cause pour marquer les esprits, et souligner à quel point les accusations dont le président était l'objet n'avaient aucun fondement.

Le mot abracadabrantésque est formé à partir de l'adjectif «abracadabrant», auquel on a ajouté le suffixe «-esque». Ce suffixe d'origine italienne indique une ressemblance avec quelque chose. On parlera, par exemple, d'un univers dantesque (qui rappelle l'univers de Dante), d'une allure clownesque (qui fait penser au déguisement d'un clown) ou de vacances cauchemardesques (dignes d'un cauchemar).

l'hébreu (m)

• das Hebräisch

deviner • erraten

sans doute (m) • zweifellos

suffire • genügen

ordinaire

• gewöhnlich

tomber dans l'oubli (m)

• in Vergessenheit geraten

remettre au goût du jour

• wiederaufleben lassen

contesté, e • umstritten

atteindre • hier: befallen

rapporter • berichten

qc fait couler beaucoup d'encre

• über etw. wird viel geschrieben

en connaissance (f) de cause

• mit Bedacht

marquer les esprits (m)

• einen bleibenden Eindruck hinterlassen

être l'objet (m) de

• Gegenstand von etw. sein

le fondement

• die Grundlage

la ressemblance

• die Ähnlichkeit

l'allure (f) • die Erscheinung

le déguisement

• die Verkleidung

le cauchemar

• der Alptraum

Enfin, sachez qu'il existe un adverbe dérivé de *abracadabrantique* : *abracadabrantiquement*. Vous pouvez toujours vous entraîner à le prononcer. Il suffit de prendre son souffle et de se lancer !

POLITIQUE

06. Emmanuel Macron

Les élections européennes auront lieu le 26 mai prochain. À cette occasion, les Français éliront les 79 députés qui représenteront notre pays au Parlement européen. Lors des dernières élections de 2014, c'est le parti d'extrême droite, le Front national, rebaptisé Rassemblement national après la défaite de Marine Le Pen à l'élection présidentielle de 2017, qui était arrivé en tête. Le parti La République en marche soutenant l'actuel président Emmanuel Macron, n'avait obtenu aucune voix à cette élection... Et savez-vous pourquoi? Oui, bien sûr. Ce parti n'existait pas encore ! Il a été créé en... 2016 ? 2017 ? En 2016. Le 6 avril exactement. Et le 31 août de la même année, Emmanuel Macron démissionnait du gouvernement de François Hollande, où il occupait le poste de ministre de l'Économie. On connaît la suite... Parti de rien, le nouveau parti portait son jeune candidat à la tête de l'État et, dans la foulée, remportait les élections législatives avec un total de 306 députés sur 577. Fort de ce soutien massif à l'Assemblée, le président Macron

lançait sa politique et menait les réformes bon train, avec un certain dynamisme. Mais après un an et demi au pouvoir, la cote de popularité du président chutait à 25%. Un chiffre très bas, qui s'explique par divers facteurs. Dans les milieux populaires, Emmanuel Macron est perçu comme le « président des riches ». Il doit cette réputation à son passé de banquier d'affaires chez Rothschild. Mais aussi à l'idée qu'il serait déconnecté des milieux populaires et qu'il ferait preuve d'arrogance et de mépris à leur égard. En novembre, l'opposition des couches populaires à la politique du gouvernement prend une forme nouvelle, au moment où s'annonce une hausse des prix du carburant. Ces protestations donnent naissance au mouvement des Gilets jaunes.

Les manifestations et les blocages se multiplient dans toute la France. Après quelques

prendre son souffle

► Luft holen

le député ► der Abgeordnete

rebaptisé,e ► umbenannt

la défaite ► die Niederlage

dans la foulée

► gleich im Anschluss

lancer ► starten

bon train ► zügig

la cote de popularité

► der Beliebtheitswert

chuter ► fallen

populaire ► Arbeiter-

devoir ► verdanken

déconnecté,e ► fremd

faire preuve de

► an den Tag legen

le mépris

► die Geringschätzung

à leur égard

► ihnen gegenüber

la couche ► die Schicht

le gilet ► die Weste

hésitations, le gouvernement revient sur la hausse des taxes. D'importantes mesures destinées à améliorer la vie des plus précaires (des plus pauvres), sont prises en urgence. Mais le mouvement ne faiblit pas, et réclame plus de justice sociale. Emmanuel Macron décide alors d'ouvrir un grand débat national pour recueillir les propositions des citoyens. Les réunions sont organisées par des particuliers ou des mairies, mais aussi en ligne sur un site gouvernemental. À la fin de la période du grand débat, toutes les idées seront examinées et discutées avec les organisations syndicales, patronales, des élus et dans des assemblées constituées de citoyens tirés au sort. Le grand débat a eu lieu du 15 janvier au 16 mars. Son succès a été considérable. Le président Macron participe lui-même activement à ce grand débat, multipliant les rencontres et le contact direct avec les citoyens. Cet exercice est totalement inédit. Il permet au chef de l'État de répondre aux nombreuses questions qui lui sont posées et d'expliquer sa politique. Pour le gouvernement, il faut absolument éviter un échec aux Européennes. Le mouvement des Gilets jaunes est majoritairement anti-européen et prône même le « Frexit »: la sortie de la France de l'Union européenne, à l'exemple du Royaume-Uni. Ses partisans viennent gonfler le nombre des partis d'opposition extrêmes, mais surtout le Rassemblement national de Marine Le Pen,

qui voit là une occasion de prendre sa revanche sur la défaite de la présidentielle. Mais le succès du grand débat remet le président en selle et sa cote de popularité remonte sensiblement. En mars, le parti présidentiel La République en marche est en tête des intentions de vote pour les européennes, suivi de près par le Rassemblement national. Tous les autres partis sont loin derrière. Une victoire permettrait à Emmanuel Macron d'asseoir son autorité, et d'envisager peut-être plus sereinement les trois années à venir de son quinquennat. Mais gagnera-t-il ce pari? Nous le saurons dans deux mois.

l'hésitation (f) ► das Zögern

revenir sur ► zurücknehmen

important,e ► umfangreich

la mesure ► die Maßnahme

améliorer ► verbessern

recueillir ► sammeln

le particulier ► die Privatperson

la mairie

► die Stadtverwaltung

le site ► die Internetseite

syndical,e

► gewerkschaftlich

patronal,e ► Arbeitgeber-

l'élu (m) ► der Volksvertreter

tiré,e au sort ► ausgelost

inédit,e ► neu

l'échec (m) ► die Niederlage

prôner ► propagieren

le partisan

► der Unterstützer

gonfler ► aufblähen

remettre en selle (f)

► wieder in den Sattel setzen

l'intention (f) de vote

► die Wahlabsicht

asseoir ► festigen

sereinement ► gelassen

Mais gagnera-t-il ce pari?

► Aber wird diese Rechnung aufgehen?

1. De quel poste ministériel Emmanuel Macron démissionnait-il le 30 août 2016?

.....

2. Le parti de Marine Le Pen a changé de nom après la défaite à la présidentielle de 2017. Quel est son nouveau nom?

.....

Solutions :

- Emmanuel Macron démissionnait du poste de ministre de l'Économie.
- Le nouveau nom du parti de Marine Le Pen est le Rassemblement national.

EXPRESSION TYPIQUE

07. À la bonne franquette

Elles sont drôles, pittoresques, truculentes et imagées, mais leur sens échappe souvent aux locuteurs étrangers. Les expressions de la langue française méritent donc une petite explication, et nous vous la donnons avec un immense plaisir dans cette rubrique. Ce mois-ci : « À la bonne franquette ».

Cette expression, très courante dans le langage familier, s'applique à quelque chose qui se fait sans complication, en toute simplicité. Et le

plus souvent, cette simplicité concerne un repas improvisé, un repas préparé à la dernière minute.

« Venez manger à la maison ! Mais je vous préviens, je n'ai pas eu le temps de cuisiner : ce sera à la bonne franquette ! »

La bonne franquette n'est pas ici une bonne (*ein Dienstmädchen*) qui s'appellerait « Franquette ». Non, l'explication est un peu plus longue, et nous laissons à Jean-Paul le soin de vous la donner. Au XVII^e siècle, à la cour, dans l'aristocratie, le raffinement des belles manières atteint des sommets. Que l'on s'habille, que l'on parle ou que l'on mange, il s'agit de cultiver la beauté et l'élégance. On dit alors, avec beaucoup de prétention, que l'on vit « à la française ». C'est d'ailleurs à cette époque, souvenez-vous, que Molière écrit *Les Précieuses ridicules*, pièce dans laquelle il montre les excès risibles de cet art de vivre « à la française ». Et c'est également par esprit de dérision que le peuple modifiera l'expression « à la française » en « à la franquette »

courant,e ➔ geläufig

le langage familier

➔ die Umgangssprache

prévenir ➔ warnen

laisser le soin ➔ überlassen

atteindre le sommet

➔ den Höhepunkt erreichen

la prétention

➔ die Überheblichkeit

risible

➔ lächerlich

la dérision

➔ der Spott

qui deviendra plus tard «à la bonne franquette». C'était aussi une manière de dire qu'on n'avait pas la même chose dans son assiette suivant qu'on était riche ou bien qu'on était pauvre. Si des Français vous invitent à déjeuner ou à dîner «à la bonne franquette», ne vous attendez donc pas à un «gueuleton» (un repas au cours duquel vous seraient servis des plats extraordinaires). On regardera ce qu'on a dans le réfrigérateur, on commandera des pizzas, on fera des pâtes, en tout cas, on se débrouillera, comme on dit, «avec les moyens du bord». Et finalement, partager un repas «à la bonne franquette» avec des amis, c'est souvent très convivial et très sympathique.

GASTRONOMIE

08. Le couscous

Les Français sont très fiers de leur gastronomie nationale, mais cela ne les empêche pas d'être également très curieux et très amateurs de toutes les cuisines du monde. Mais savez-vous quel est le plat préféré des Français ? Les sushis ? Non... Le hamburger ? Non plus... Les pizzas ! Et non, toujours pas... Même s'il est vrai que les Français mangent beaucoup de pizzas. 819 millions de pizzas sont mangées en France par an, ce qui est le record en Europe, loin devant l'Italie. Mais s'ils en consomment beaucoup, ce n'est pas pour autant leur plat

étranger préféré. Ah bon... Mais alors c'est quoi ? Non. C'est le couscous ! Ah... Le couscous, qu'il ne faut pas confondre avec le «taboulé» comme on le fait très souvent en Allemagne, est un plat originaire du Maghreb, d'Afrique du Nord.

Le couscous est arrivé en France avec les premiers immigrés maghrébins, et a été peu à peu intégré à la cuisine française. C'est un plat délicieux, pourvu qu'on sache le préparer, mais les meilleurs bien sûr, se dégusteront à la table de vos voisins d'origine algérienne ou marocaine.

Alors, que faut-il pour préparer un couscous ? De la semoule de blé dur... Et des légumes... Des merguez, de l'agneau... Des boulettes de viande aussi. Je vois que vous vous y connaissez en couscous ! Voilà, en gros, c'est ça. En fait, quand on sert le couscous, on a d'un côté la semoule qui a été délicatement cuite à la vapeur, et de l'autre, des légumes : carottes, tomates, pois chiches, navets, fèves... Ces légumes sont cuits

suivant que

► abhängig davon, ob

se débrouiller

► etw. organisieren

convivial, e ► gesellig

fier, ère ► stolz

empêcher ► hindern

être amateur, trice de

► mögen

pourvu que

► vorausgesetzt, dass

la semoule de blé dur

► der Hartweizengrieß

l'agneau (m) ► das Lamm

la vapeur ► der Dampf

le pois chiche

► die Kichererbse

le navet ► die Rübe

la fève ► die Bohne

dans un bouillon dans lequel on a ajouté des épices. La viande (du poulet, de l'agneau) et les merguez sont grillées.

La merguez est la saucisse emblématique du Maghreb. Elle est à base de bœuf ou de mouton. Les merguez sont également très épicées, avec un goût de poivre, de cumin et de harissa, une purée de piment rouge très relevée. On en met aussi un petit pot sur la table. Chacun y prendra la portion de harissa qui lui convient. Mais attention, c'est extrêmement fort! Ah oui, ça, il faut y aller doucement...

Il existe toutes sortes de couscous, mais le plus copieux est le «couscous royal», dans lequel vous aurez une grande diversité de légumes et de viandes. Vous trouverez, bien sûr, de nombreux restaurants de couscous en France. Le président François Mitterrand avait le sien dans la rue de Bièvres, à Paris, où il habitait. Il y allait très souvent, et on y trouve aujourd'hui un «couscous du président» très copieux, servi avec des merguez, des brochettes et un morceau de mouton rôti à la broche, que l'on appelle «méchoui».

LEXIQUE

09. Le vocabulaire du château fort

Jadis, c'est-à-dire «il y a longtemps», on rêvait en regardant les images des dictionnaires

encyclopédiques. Des planches de dessins nous détaillaient les parties d'un paysage, le plumage d'un oiseau, ou la mécanique d'une automobile. Dans cette courte rubrique, nous essaierons de recréer ce plaisir et d'apprendre quelques mots de vocabulaire au passage. Dans notre première rubrique sur la Renaissance, nous avons parlé des châteaux des bords de la Loire. Apprenons ensemble les mots qu'il vous faut connaître pour décrire les divers éléments d'un château.

Ce château n'est pas n'importe quel château. Il s'agit d'un «château fort» (*eine Burg*). Le château fort est le château typique du Moyen Âge. C'est un château fortifié (*eine befestigte Burg*). Les châteaux forts étaient les résidences des seigneurs médiévaux. Les «fortifications» (*die Befestigungsanlagen*) leur offraient une défense sûre contre les assaillants (ceux qui les attaquaient). Les châteaux forts sont reconnaissables à leur silhouette massive. Dans l'imaginaire, la silhouette du château fort apparaît toujours avec des tours (*Türme*), des tourelles (*Türm-*

l'épice (f) ▶ das Gewürz

emblématique

▶ typisch

le mouton ▶ das Schaf

relevé,e ▶ scharf

doucement ▶ vorsichtig

copieux,se ▶ reichhaltig

la brochette

▶ das Spießchen

la broche ▶ der Spieß

le bord ▶ das Ufer

pas n'importe quel,le

▶ nicht irgendeine,r,s

reconnaissable

▶ erkennbar

l'imaginaire (m)

▶ die Fantasie

chen) et surtout, un donjon (ein Bergfried). Les douves (die Wassergräben) font le tour du château. À l'entrée du château, le pont-levis (die Zugbrücke) se baisse au-dessus des douves pour permettre l'accès à l'intérieur du château, ou, au contraire, se relève pour empêcher le passage. En haut des remparts (die Festungsmauern), le chemin de ronde (der Wehrgang) est emprunté par des sentinelles qui surveillent les alentours du château. Le chemin de ronde est protégé par un mur où sont aménagées des ouvertures régulières appelées créneaux (Zinnen). Le rempart est également équipé de mâchicoulis (Maschikulis), des ouvertures par lesquelles on jette des projectiles sur ceux qui tentent d'approcher. C'est là, abrités derrière les meurtrières (die Schießscharten), que les archers tiraient sur leurs adversaires.

1. Le château fort est-il le château typique du Moyen Âge ou de la Renaissance?

.....

2. Le pont-levis se baisse-t-il au-dessus du chemin de ronde ou des douves?

.....

Solutions:

1. Le château fort est le château typique du Moyen Âge.
2. Le pont-levis se baisse au-dessus des douves.

SANTÉ

10. La taxe soda **M**

L'obésité est un réel problème en France. 16,5% de la population en est atteinte. Le gouvernement tente d'y répondre, entre autres en réajustant la taxe soda. Autrefois à taux fixe, elle est, depuis le 1^{er} juillet 2018, proportionnelle à la quantité de sucre contenu dans les boissons. Certains fabricants jouent le jeu. Lipton a ainsi remplacé une partie du sucre par des édulcorants et ajouté des texturants pour ne pas modifier la texture et le goût de son Ice Tea pêche. Mais d'autres entreprises

faire le tour de

► um etw. herumgehen

se baisser

► herabgelassen werden

empêcher

► verhindern; hier: verweigern

la sentinelle ► der Wächter

approcher ► sich nähern

abrité,e ► verborgen

l'archer (m)

► der Bogenschütze

la taxe ► die Steuer

le soda

► das Erfrischungsgetränk

l'obésité (f)

► die Fettleibigkeit

atteint,e ► betroffen

jouer le jeu

► sich auf etw. einlassen

remplacer ► ersetzen

l'édulcorant (m)

► der Süßstoff

ajouter ► hinzufügen

ruser. Pour pallier la perte de revenus due à la taxe, Coca-Cola a, par exemple, diminué la taille de ses bouteilles tout en en augmentant le prix! Une lecture attentive des étiquettes reste donc le moyen le plus sûr de limiter sa consommation de sucre.

Écoute 5/19, p.9

Complétez la phrase proposée avec la bonne réponse.

Le gouvernement tente de répondre au problème de l'obésité en France en diminuant la taille des bouteilles ou en réajustant la taxe soda?

.....

Solution :

Le gouvernement tente de répondre au problème de l'obésité en France en réajustant la taxe soda.

JEU

11. Cherchez l'intrus!

Allez, je vous propose maintenant de jouer à l'intrus. Nous vous donnons une petite liste de mots qui font tous partie d'un même thème, ou d'une même famille – sauf un, que vous devez reconnaître, et qui est l'intrus.

Comme toutes les années, le célèbre

dictionnaire de langue française *Le Petit Robert*, a demandé à ses utilisateurs d'élire le mot de l'année 2018. Et c'est le mot *bienveillance* qui a été choisi. Selon la définition du *Petit Robert*, la bienveillance est « un sentiment par lequel on veut du bien à quelqu'un ». Il est vrai que ce mot est utilisé à tort et à travers dans les médias...

Vous avez compris que notre jeu allait tourner autour de la bienveillance. Exactement. Et pour être plus précis, nous allons vous donner quelques synonymes de *bienveillance*, et y ajouter un mot qui en est le parfait contraire – un *antonyme*, pour employer le mot juste. À vous de jouer!

Et les mots sont :

générosité – hostilité – sollicitude – gentillesse

Et le vilain petit canard (*das schwarze Schaf*) est : hostilité.

L'*hostilité* est tout le contraire de la bienveillance. C'est un sentiment agressif ou d'antipathie que l'on a pour quelqu'un.

« Depuis qu'ils sont séparés, Julien et Valérie ont de l'*hostilité* l'un pour l'autre. »

ruser ➔ tricksen

pallier ➔ ausgleichen

le revenu
➔ die Einnahme

la taille ➔ die Größe

tout en ➔ und gleichzeitig

à tort et à travers
➔ exzessiv

Ou une attitude d'opposition que l'on a contre quelque chose.

« Le projet de limitation de la vitesse se heurte à l'hostilité des automobilistes. »

La générosité est une forme de bonté dans laquelle on donne sans compter, et sans chercher à recevoir une contrepartie ou une compensation.

« La générosité des passants permet à ce clochard de manger tous les jours à sa faim. »

Avoir de la sollicitude pour quelqu'un, c'est être attentif à sa situation, chercher à tout faire pour qu'il aille bien.

« C'est avec une grande sollicitude qu'ils s'occupent de leur mère malade. »

Enfin, la gentillesse, c'est tout simplement le fait d'être gentil, aimable avec autrui.

« Mes voisins sont d'une grande gentillesse. »

POLAR

12. Casa, premier épisode **D**

La Bretagne, terre de mystères et de légendes, est le cadre de ce nouveau polar. Maurice, un homme solitaire et silencieux, est gardien de phare. Un phare situé à 25 kilomètres des côtes. Loin de tout. Un jour de tempête, Maurice va faire une bien macabre découverte...

Casa, de Camille Larbey.

Maurice est gardien de phare. Seulement pour

quelques années encore. Il sera bientôt remplacé par un ordinateur. Son phare doit être automatisé, contrôlé depuis la terre, comme tous les autres phares de la côte bretonne. Maurice n'est pas triste. Il espère juste retrouver un métier qui lui permettra d'être encore seul. La solitude est une confidente. Une amie. Mieux que ça, son épouse. Pour les gens normaux, être seul durant des semaines est horrible. Ne parler à personne pendant des jours rend fou. Ce n'est pas le cas pour Maurice.

« Attention mon p'tit, t'as intérêt à être solide dans ta caboch si tu veux pas finir zinzin », lui disait le précédent gardien, au moment de reprendre le poste. Le vieil homme avait tenu le coup grâce à son chien. Parler à une bête, c'était déjà mieux que de se parler à soi-même. Voir quelque chose de vivant pouvait être un pansement posé sur la solitude. L'administration responsable du phare avait proposé à Maurice

se heurter à ➤ treffen auf

compter ➤ zählen

recevoir ➤ erhalten

manger à sa faim

➤ sich satt essen

autrui ➤ der Nächste

le gardien de phare

➤ der Leuchtturmwächter

remplacer ➤ ersetzen

la solitude ➤ die Einsamkeit

la confidente ➤ die Vertraute

t'as intérêt à...

➤ Du musst schon ganz schön ...

la caboch

➤ das Oberstübchen

zinzin ➤ plempem

tenir le coup

➤ durchhalten

la bête ➤ das Tier

le pansement

➤ das Pflaster; hier: die

Linderung

de lui offrir un chien, un chat, un oiseau en cage ou n'importe quel animal de son choix. Mais il avait refusé. Rien ne devait troubler son exil. Pour les autres, l'isolement était une punition. Pour lui, c'était la solution. Maurice est breton. Ses parents auraient pu l'appeler Erwan, Gaël ou Kilian, comme tous ses copains dans la cour de récréation. Mais sa mère avait choisi ce prénom en hommage à la vedette Maurice Chevalier, qu'elle admirait. Quand il était enfant, Maurice voulait, plus tard, devenir «chevalier». Comme le héros de sa maman. Il se promenait alors avec une épée en carton et un vieux casque de moto, s'amusant à tuer des dragons imaginaires. Un jour, il comprit que ce Maurice Chevalier n'était autre qu'un chanteur, avec un drôle de chapeau et une canne. La déception fut immense. Il jeta à la poubelle son épée en carton et n'enfila plus jamais le casque de moto.

En Bretagne, on est gardien de phare de père en fils. Le père de Maurice, lui, était postier. Si Maurice s'était installé sur ce tas de pierres, à 25 kilomètres des côtes, c'était pour fuir les hommes. Il cherchait le silence, le vide, l'oubli. Les journées d'un gardien sont toujours bien remplies. Il doit allumer et éteindre la lampe, à heures fixes, pour prévenir les naufrages. Et le phare doit toujours être opérationnel. Quand on n'est pas à l'entretien de la lanterne, il faut s'occuper de l'édifice: repeindre les murs salis par l'humidité, changer une vitre cassée par

des mouettes, faire un peu de ciment pour une pierre chancelante, souder un morceau de rambarde abîmé à cause de la rouille, réparer une prise électrique qui ne fonctionne plus. Sans oublier le ménage, la lessive et la cuisine. Maurice ne s'ennuie jamais. S'il a un peu de temps libre, il le passe à lire ou à regarder la mer. Il existe trois types de phare: les «paradis», construits sur la terre, les «purgatoires», situés sur une île, et les «enfers», plantés au milieu de la mer.

Celui de Maurice est de cette dernière catégorie. La base, en pierre, permet de marcher autour. Lorsqu'il fait beau, Maurice sort faire quelques pas. Parfois, il court en rond pendant une demi-heure. Un peu d'exercice ne fait pas de mal. Les poissons qu'il parvient à pêcher agrémentent le quotidien. De temps

la cage ► der Käfig

la cour de récréation
► der Pausenhof

le chevalier ► der Ritter

l'épée (f) ► das Schwert

le casque ► der Helm

la canne ► der Stock

enfiler ► aufsetzen

prévenir ► verhindern

le naufrage ► der Schiffbruch

opérationnel,le
► funktionstüchtig

salé,e ► verschmutzt

la vitre ► die Scheibe

la mouette ► die Möwe

chancelant,e ► lose

souder ► schweißen

la rambarde ► das Geländer

la rouille ► der Rost

la prise électrique
► die Steckdose

la lessive ► die Wäsche

purgatoire ► das Fegefeuer

l'enfer ► die Hölle

l'exercice (m) ► die Bewegung

agrémenter

► verschönern; hier: versüßen

à autre, des marins qui passent dans le coin le contactent par radio. Mais le gardien asocial s'arrange toujours pour terminer rapidement la discussion. L'administration ne l'appelle plus. Elle a enfin accepté son souhait de ne pas parler. S'il ne se manifeste pas, c'est qu'il n'y a rien à signaler. Une semaine tous les deux mois, Maurice doit regagner la terre. Ces «vacances forcées», comme il appelle ça, lui sont imposées par l'administration. «C'est la loi», lui précise-t-elle toujours. Pendant sept jours, le gardien reste dans sa chambre d'hôtel, sans sortir, attendant avec impatience de retrouver son phare.

Ainsi va la vie de Maurice. Mais depuis plusieurs jours, une énorme tempête secoue le phare. La mer est déchaînée. Les éclairs fusent de toutes parts. Impossible de mettre le nez dehors. Les vagues s'écrasent contre la base et montent jusqu'au sommet de l'édifice. Maurice en a déjà vu d'autres. Mais cette nuit-là, il doit rester en haut pour réparer la lanterne esquintée par l'orage. Au petit matin, il réussit à dormir quelques heures, enroulé dans une couverture au milieu de ses outils. Lorsqu'il se réveille, il fait déjà jour. Le ciel est encore gris et la mer est très agitée. Les rafales de vent sifflent dans un bruit assourdissant. Il descend les 400 marches jusqu'à son petit appartement, au pied de la tour. En ouvrant la porte, il est saisi par une vision d'horreur: le corps d'un homme

est étendu par terre, dans la cuisine. À la place de la tête, une infâme bouillie de chair et d'os...

Écoute 5/19, p.62 et 63

13. Questions et réponses du polar **F**

Élisabeth vous pose trois questions sur le polar. Elle vous donne deux propositions de réponses, à vous de trouver laquelle est la bonne.

1. L'administration responsable du phare a-t-elle proposé à Maurice de lui offrir:

- un animal
 un ordinateur

2. Le phare de Maurice est-il:

- planté en pleine mer
 construit sur la terre

le marin ➔ der Seemann

la radio ➔ der Funk

forcé,e ➔ Zwangs-

imposer ➔ aufzwingen

la tempête ➔ das Unwetter

déchaîné,e ➔ entfesselt

l'éclair (m) ➔ der Blitz

fuser ➔ hageln

le sommet ➔ die Spitze

esquinté,e ➔ ramponieren

la rafale de vent
 ➔ die Windböe

assourdissant,e
 ➔ ohrenbetäubend

la marche ➔ die Stufe

infâme ➔ widerlich

la bouillie ➔ der Brei

la chair ➔ das Fleisch

3. À quel moment Maurice trouve-t-il le corps de l'homme?

- au petit matin
 pendant la nuit

Solutions :

1. L'administration responsable du phare a proposé à Maurice de lui offrir un animal.
2. Le phare de Maurice est planté en pleine mer.
3. Maurice trouve le corps de l'homme au petit matin.

GRAMMAIRE

14. L'interrogation **M**

Dans notre point de grammaire, nous allons nous intéresser à l'interrogation. C'est-à-dire, à la façon de poser une question. Nous nous limiterons à l'interrogation totale et à l'interrogation partielle.

Qu'est-ce qu'une interrogation totale? Alors, c'est très facile. C'est une question à laquelle on ne peut répondre que par «oui» ou par «non».

Par exemple :

- «Jean-Yves, tu aimes aller au cinéma?»
 «Jean-Yves, est-ce que tu aimes aller au cinéma?»
 «Jean-Yves, aimes-tu aller au cinéma?»

Tu ne peux répondre que par «oui» ou par «non». Bon, je réponds «oui». Mais je ne peux pas dire que j'aime plutôt les comédies? Non, car la réponse à «aimes-tu aller au cinéma» ne peut pas être «j'aime plutôt les comédies».

Ta réponse doit porter sur la question qui t'est posée. C'est-à-dire, si tu aimes ou si tu n'aimes pas aller au cinéma, et pas «quel est ton genre de film préféré». Et c'est d'ailleurs pourquoi on appelle l'interrogation totale une «question fermée». Pour nous parler de tes goûts cinématographiques, il te faudra attendre que nous en arrivions à l'interrogation partielle. Ah très bien. L'interrogation totale peut avoir trois formes. La question intonative est composée comme suit:

sujet + verbe + éventuellement un complément.

«Louise est partie?»

«On dîne au restaurant?»

Ici, l'interrogation n'est différenciée de l'affirmation que par un point d'interrogation à l'écrit et par l'intonation de la voix. Écoutez la différence.

porter ► sich beziehen

suivre ► folgen

le complément ► das Objekt

l'affirmation (f) ► die Aussage

Affirmation : « Louise est partie. »

Interrogation : « Louise est partie ? »

Affirmation : « On dîne au restaurant. »

Interrogation : « On dîne au restaurant ? »

On peut également poser la question fermée avec la tournure « est-ce que... ». Dans ce cas, elle a la même structure que la question intonative :

sujet + verbe + éventuellement un complément.

Il suffit juste d'ajouter « est-ce que » au début de la question.

« Est-ce que Louise est partie ? »

« Est-ce qu'on dîne au restaurant ? »

Enfin, on peut encore poser la question fermée en inversant le sujet et le verbe. Comme dans les exemples suivants :

« Veux-tu du thé ? »

« Louise est-elle partie ? »

« Allons-nous dîner au restaurant ? »

La question avec inversion est principalement utilisée dans la langue soutenue. C'est-à-dire une langue plus littéraire, plus élégante.

L'interrogation partielle, tant attendue par Jean-Yves, est une phrase interrogative à laquelle – attention, on ne PEUT PAS répondre

par « oui » ou par « non »... Ah...

Exemple :

« Pourquoi aimes-tu aller au cinéma ? »

Les réponses « oui » et « non » n'auraient aucun sens cette fois-ci. « Pourquoi aimes-tu aller au cinéma ? » : « non ». Ça ne veut rien dire.

En effet, l'interrogation partielle, à la différence de l'interrogation totale demande une réponse détaillée.

« Jean-Yves, pourquoi aimes-tu aller au cinéma ? »

« Parce que ça me détend. Parce que j'aime bien regarder les films sur un grand écran. Parce que, comme disait François Truffaut, le cinéma, c'est la vie. »

Très bien. Nous avons là nos réponses détaillées. On peut formuler l'interrogation partielle de différentes façons en fonction de la réponse que l'on attend.

la tournure ► die Wendung

ajouter ► hinzufügen

inverser ► vertauschen

tant ► so sehr

en effet ► tatsächlich

détendre ► entspannen

le grand écran ► die Leinwand

- « Qu'est-ce que tu aimes au cinéma ? »
 « Les comédies ! »
 « Quand vas-tu au cinéma ? »
 « J'y vais plutôt le samedi. »
 « Comment vas-tu au cinéma ? »
 « J'y vais en métro. »

Écoute 5/19, p.48 et 49

Vous allez maintenant pouvoir vous exercer en transformant les affirmations suivantes en questions. Pour commencer, vous utiliserez la tournure « est-ce que ».

1. Sylvie est inscrite au cours d'anglais.
2. Sa fille est venue lui rendre visite.
3. On aura le temps d'aller boire un verre avant le spectacle.
4. Tous les amis de Patrick viendront pour son anniversaire.

Solutions :

1. Est-ce que Sylvie est inscrite au cours d'anglais ?
2. Est-ce que sa fille est venue lui rendre visite ?
3. Est-ce qu'on aura le temps d'aller boire un verre avant le spectacle ?
4. Est-ce que tous les amis de Patrick viendront pour son anniversaire ?

Transformez encore une fois les affirmations en questions. Mais cette fois-ci, vous devrez utiliser la tournure dans laquelle le sujet et le verbe sont inversés.

1. Vous avez appris votre leçon de français.
2. Il fera beau demain en Bretagne.
3. Vous parlez plusieurs langues.
4. Catherine et Paul vont se marier l'été prochain.

Solutions :

1. Avez-vous appris votre leçon de français ?
2. Fera-t-il beau demain en Bretagne ?
3. Parlez-vous plusieurs langues ?
4. Catherine et Paul vont-ils se marier l'été prochain ?

DIALOGUE VIVANT

15. Un avant-goût de vacances

Cette rubrique intitulée *Dialogue vivant* vous donne la possibilité d'exercer votre oreille au français tel qu'on le parle en dehors des cours de langue – c'est-à-dire rapidement, et dans un langage familier. La scène a lieu devant la machine à café d'une entreprise.

Élisabeth : Eh ben dis donc, Jean-Yves, ce que t'es bronzé ! Tu étais en week-end dans le Saha-

ra? Parce que vu le temps qu'on a eu ici, le soleil, je sais pas où tu l'aurais trouvé!

Jean-Yves: J'ai fait un saut chez ma mère en Corse. Et je peux vous dire que ça tapait... Je crois même que j'ai pris un coup de soleil... Enfin en tout cas, je me la suis coulée douce!

Jean-Paul et Élisabeth: Tu m'étonnes!

Jean-Yves: Mon programme: dodo, petite bouffe entre potes, plage, bronzette, balade...

Le paradis les amis! Rien que du bonheur!

Élisabeth: Qu'est-ce que j'ai envie de partir moi aussi! Mais va falloir attendre... Deux mois encore avant les vacances... pfff!

Jean-Paul: Plains-toi! Moi cette année, les vacances, je n'en prendrai pas. J'ai fait refaire mon appartement. Tout le blé des vacances y est passé.

Élisabeth: Oh, mon pauvre...

Jean-Yves: Oui, mais il a un appartement tout neuf...

Voici maintenant les explications des mots de la langue courante dont le sens a pu vous échapper.

Se la couler douce: prendre du bon temps.

Tu m'étonnes!: cette tournure exclamative s'emploie en réponse à quelque chose qui est évident. Son équivalent serait à peu près : «Nee, wirklich?!» L'expression «C'est clair!» est aussi très employée avec le même sens par les Français.

Dodo: dans le langage enfantin, dodo signifie sommeil, par répétition de la première syllabe du verbe dormir.

«Va faire dodo, va dormir, va au lit!»

La bouffe: la nourriture, le repas.

«Alors quand est-ce qu'on se fait une bouffe?»

Les potes: les amis, les copains, les camarades.

Faire bronzette: se faire bronzer au soleil.

Du blé: de l'argent dans la langue argotique.

CULTURE

16. Le musée des Arts de la marionnette **M**

Interactif, ludique et instructif... Le musée des Arts de la marionnette, qui vient de rouvrir au cœur du vieux Lyon après rénovation, est tout cela à la fois. Depuis 1950, il est organisé autour de Guignol, notre Kasperl français. Cette marionnette a été inventée en 1808, par Laurent Mourguet, un canut au chômage devenu dentiste. Elle devait initialement attirer et divertir les patients. Au fil des ans,

le temps ➔ das Wetter

faire un saut

➔ vorbeigucken

taper ➔ hier: brennen

le coup de soleil

➔ der Sonnenbrand

l'envie (f) ➔ die Lust

plaindre ➔ beschweren

la tournure exclamative

➔ der Ausruf

évident, e ➔ klar

ludique ➔ spielerisch

à la fois ➔ zugleich

au chômage (m) ➔ arbeitslos

divertir ➔ ablenken

d'autres figurines viennent agrandir la famille de ce pantin. Aujourd'hui, le musée réunit plus de 2000 marionnettes du monde entier et un millier de décors, costumes et toiles de fond. Le nouveau parcours, réparti sur dix salles, présente la marionnette comme un art vivant et permet même de s'y exercer. Une sortie à faire en famille!

Qu'est-ce qu'un «canut»? La ville de Lyon a longtemps été la capitale de la soie. Les canuts étaient les ouvriers spécialisés dans le tissage de ce tissu très recherché et très noble. À la fin du XIX^e siècle, l'apparition des métiers à tisser mécaniques met au chômage la plupart des canuts, dont l'inventeur de Guignol.

Écoute 5/19, p.12

QUIZ

17. Claude Monet à Étretat **M**

Le quiz n'a sûrement plus de secrets pour la plupart d'entre vous, mais j'en rappelle néanmoins les règles pour les nouveaux venus: on vous pose une question sur un sujet donné, et vous devez trouver la bonne réponse. La question porte sur un sujet d'histoire de l'art. Et plus particulièrement sur un paysage qui a beaucoup inspiré le peintre impressionniste Claude Monet.

Mais quel est ce paysage?

S'agit-il de la montagne Sainte-Victoire, un massif situé près d'Aix-en-Provence, ou bien des falaises d'Étretat, en Normandie?

Solution:

Il s'agit des falaises d'Étretat.

Étretat est une station balnéaire normande prisée, c'est-à-dire, appréciée des touristes. Mais à l'époque où Claude Monet peint ses falaises, ce n'est encore qu'un petit port de pêche, situé sur la Manche, dans le département de la Seine-Maritime. Les falaises d'Étretat ont été rendues célèbres dans le monde entier par les tableaux de Claude Monet. Le peintre impressionniste avait pris pour sujet deux de leurs plus étonnantes curiosités: la Manneporte et la porte d'Aval, toutes deux classées au patrimoine mondial de l'humanité

le pantin ➔ hier: die Puppe

la toile de fond

➔ das Hintergrundbild

s'exercer ➔ üben

la soie ➔ die Seide

le tissage ➔ das Weben

le métier à tisser

➔ der Webstuhl

la station balnéaire

➔ das Seebad

apprécié,e ➔ beliebt

la falaise ➔ der Felsen

la Manche ➔ der Ärmelkanal

par l'Unesco. Pour ceux qui ne les connaissent pas, imaginez-vous deux portes de craie avançant dans la mer. La Manneporte est un peu plus massive que la porte d'Aval, qui fait penser à une arche gothique. Cette dernière est flanquée d'une aiguille haute de 70 mètres. Comment sont apparues ces portes naturelles? La pluie a formé des rivières souterraines, qui ont infiltré et creusé la craie des falaises. La mer a fini ce travail de sculpture. Claude Monet a peint plusieurs dizaines de toiles de la Manneporte et de la porte d'Aval. Comme à son habitude, il les a peintes à différents moments de la journée, sous diverses lumières et par tous les temps.

Quant à la Montagne Sainte-Victoire, elle a été le motif principal de Paul Cézanne, pendant plusieurs années.

COMPRÉHENSION ORALE

18. Chez la fleuriste F

En place pour notre exercice de compréhension. Vous allez entendre un dialogue qui nous entraîne chez une fleuriste.

Le client: Bonjour, j'aimerais un gros bouquet.

La fleuriste: C'est pour une occasion particulière?

Le client: Oui, c'est pour ma femme. C'est notre anniversaire de mariage aujourd'hui.

La fleuriste: Vous avez une idée des fleurs ou de la couleur?

Le client: Ma femme adore les pivoines.

La fleuriste: Regardez, j'ai de belles pivoines rose vif...

Le client: Oui, elles sont belles en effet.

La fleuriste: Combien voulez-vous mettre?

Le client: Dans les 50 euros.

La fleuriste: Pour ce prix-là, je peux vous faire un beau bouquet. Vous voulez seulement des pivoines?

Le client: Qu'est-ce que vous me conseillez?

La fleuriste: Personnellement, j'aime faire des compositions. Je pourrais aussi ajouter quelques roses et des œillets.

Le client: Non, surtout pas d'œillets... Ma femme est un peu superstitieuse et elle pense qu'ils portent malheur. Par contre, je veux bien des roses.

La fleuriste: Bien. Et on va ajouter des feuilles vertes et des gypsophiles...

la craie ▶ der Kreidefelsen

avancer ▶ hier: vorstehen

l'aiguille (f) ▶ die Nadel

creuser ▶ auswaschen

la toile ▶ das Bild

le temps ▶ das Wetter

le bouquet

▶ der Blumenstrauß

l'anniversaire (m) de mariage

▶ der Hochzeitstag

la pivoine ▶ die Pfingstrose

rose vif ▶ pinkfarben

mettre ▶ hier: ausgeben

l'œillet (m) ▶ die Nelke

superstitieux,se

▶ abergläubisch

la gypsophile

▶ das Schleierkraut

Le client: Pardon, qu'est-ce que c'est des gypsophiles? Je ne m'y connais pas du tout en botanique...

La fleuriste: Regardez dans le bac, ce sont ces plantes avec plein de toutes petites fleurs blanches. Ça rend très bien dans les bouquets.

Le client: Je vois. C'est très joli. Merci de m'en mettre quelques-unes.

La fleuriste: Est-ce qu'il vous fallait autre chose?

Le client: J'ai vu à l'extérieur que vous avez de magnifiques rosiers.

La fleuriste: Nous venons juste de les recevoir.

Le client: Ils ne sont pas trop difficiles à entretenir?

La fleuriste: Non, pas trop. Ils ont seulement besoin de lumière, mais pas trop de chaleur. Il faut aussi bien les arroser.

Le client: Combien coûtent-ils?

La fleuriste: 89 euros avec le cache-pot.

Le client: Alors, je veux bien en prendre un.

La fleuriste: Quelle couleur préférez-vous? Rouge ou orangé?

Le client: L'orangé est splendide.

La fleuriste: Oui, il est particulièrement joli, et il a plein de boutons.

Le client: Est-ce que vous pouvez me le mettre de côté? Je voudrais venir le chercher en voiture un peu plus tard.

La fleuriste: Bien sûr, mais on peut aussi vous le livrer si vous voulez. Vous habitez dans le

quartier?

Le client: Oui, à environ 300 mètres d'ici.

La fleuriste: Dans ce cas, la livraison est même gratuite.

Le client: Super. Quand pourriez-vous passer?

La fleuriste: En fin d'après-midi. Vous voulez qu'on vous apporte aussi le bouquet?

Le client: Oui, volontiers.

La fleuriste: Bien, alors ça fait 139 euros en tout.

Le client: Je peux payer avec la carte?

La fleuriste: Bien sûr. Tenez, vous pouvez saisir votre code.

Le client: Voilà. Alors à plus tard.

La fleuriste: Oui, à plus tard. Bonne journée.

Écoute 5/19, p.42

le bac ➤ der Behälter

la fleur ➤ hier: die Blüte

le rosier ➤ der Rosenstock

arroser ➤ gießen

le cache-pot ➤ der Übertopf

le bouton ➤ die Knospe

livrer ➤ liefern

volontiers ➤ gerne

saisir ➤ eingeben

19. Questions et réponses **F**

Dans l'exercice qui suit, il vous suffit de répondre par «vrai» ou «faux» aux affirmations d'Élisabeth.

- | | |
|---|---|
| | V F |
| 1. Le client offre des fleurs à sa femme pour son anniversaire. | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 2. La femme du client aime bien les œillets. | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 3. Le rosier coûte 89 euros avec le cache-pot. | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 4. Le client choisit le rosier rouge. | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 5. Le client habite dans le quartier. | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |

Solutions:

1. Faux. Il lui offre des fleurs pour son anniversaire de mariage.
2. Faux. Elle est un peu superstitieuse et pense qu'ils portent malheur.
3. Vrai.
4. Faux. Il préfère l'orangé.
5. Vrai. Le client habite à 300 mètres de chez la fleuriste.

CHANSON**20. Alain Souchon **M****

Ce programme arrive à sa fin. Nous allons finir en chanson comme toujours, et, cette fois-ci, ce sera avec Alain Souchon. Allô! Maman, bobo, J'ai dix ans, Papa Mambo, Tout me fait peur... Non, Alain Souchon malgré les apparences, n'est pas un petit garçon qui se serait mis à la chanson pour épater Papa, Maman et les filles. Alain Souchon a déjà une trentaine d'années quand il débarque dans le monde de la chanson, avec ces titres qui parlent d'enfance et de mélancolie. Son physique fragile, son visage à l'expression rêveuse cadrent parfaitement avec son répertoire. Et Souchon trouve très vite son public. Puis il rencontre le chanteur et compositeur Laurent Voulzy, l'auteur du fameux Rock Collection, qui va désormais collaborer à la plupart de ses albums. L'univers d'Alain Souchon, c'est la nostalgie, le temps qui passe trop vite, les amourettes souvent décues, les échecs, l'ennui de la vie d'adulte... Un univers qui touche tous les âges et toutes

l'apparence (f) ➔ der Anschein

épater ➔ imponieren

débarquer ➔ landen

rêveur,se ➔ verträumt

cadrer ➔ zusammenpassen

désormais ➔ nunmehr

déçu,e ➔ enttäuscht

l'échec (m) ➔ der Misserfolg

l'ennui (m) ➔ die Langeweile

l'adulte (m) ➔ der Erwachsene

les générations. Le Bagad de Lann-Bihoué est l'une des chansons les plus populaires d'Alain Souchon. Un titre étrange qui mérite une explication. Un «bagad» est une formation musicale bretonne dans laquelle les cornemuses et les percussions tiennent une grande place. Le bagad de Lann-Bihoué est un orchestre de la marine nationale française jouant des airs celtiques. Lann-Bihoué est le nom de la base militaire située près de Lorient, en Bretagne, où cet ensemble est stationné. Alain Souchon se souvient, dans cette chanson, des vacances qu'il passait en Bretagne quand il était enfant. Fasciné par la beauté incomparable du son des cornemuses, il imagine tous les voyages et toutes les aventures extraordinaires qu'évoque cette musique jouée par des marins. Mais à l'âge adulte, les voyages n'ont pas eu lieu. L'adulte subit une vie où l'ennui et le renoncement règnent. Adieu les aspirations enfantines...

Le Bagad de Lann-Bihoué est une chanson émouvante, qui touche tous ceux qui n'ont pas réalisé leurs rêves.

Au revoir à tous !
À la prochaine !
Portez-vous bien...

21. Le Bagad de Lann-Bihoué **D**

V F

1. Le narrateur s'adresse à quelqu'un qui a réalisé ses rêves.
2. Cette personne est un employé de bureau.
3. Cette personne rêvait de faire partie du bagad de Lann-Bihoué.

Solutions :

1. Faux. La personne n'a pas réalisé ses rêves.
2. Vrai.
3. Vrai.

étrange ► seltsam

mériter ► verdienen

la cornemuse

► der Dudelsack

le marin ► der Seemann

subir ► ertragen

le renoncement

► der Verzicht

émouvant,e ► bewegend

l'employé (m) ► der

Angestellter

écoute

Impressum

Herausgeber: Jan Henrik Groß,
Jean-Yves de Groot
Chefredakteurin: Fanny Grandclément
Verantwortliche Redakteurin: Sarah Thierry
Buch und Regie: Jean-Paul Dumas-Grillet
Sprecher: Jean-Paul Dumas-Grillet,
Jean-Yves de Groot, Élisabeth Juquel
Gestaltung: Georg Lechner
Ton: Matthieu Rouil
Produktion: Dorle Matussek
Produktmanagement: Ignacio Rodríguez-Mancheño
Gesamt-Anzeigenleitung: Matthias Weidling (DIE ZEIT, Vi.S.d.P.)
Druck und Vervielfältigung:
optimal media GmbH, D-17207 Röbel/Müritz
Geschäftsführer: Jan Henrik Groß

Spotlight Verlag GmbH
Kistlerhofstr. 172
81379 München
Deutschland

Bestellen Sie Écoute Audio unter: www.ecoute.de/ hoeren
Einzelverkaufspreis Deutschland: € 14,50
Kundenservice: abo@spotlight-verlag.de

Titelfoto: Olivier Marchant 2018



Alle Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih!
Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung!



AUDIO ⁵/₁₉

Jean-Paul Dumas-Grillet



Jean-Yves de Groot



Élisabeth Juquel

